

# another language

performing arts company

Season XXXII

Volume 14 Issue 1

January-December 2017

## SPOTLIGHT



XMISSION

Internet Services Donated by XMission

### DOCUMENTATION

#### *Sarah's Piano (1992)*



Angie Head, Jimmy Miklavcic and  
Michael Larkin  
By Sarah Hudelson

[www.anotherlanguage.org/  
sponsors/pledgeform.html](http://www.anotherlanguage.org/sponsors/pledgeform.html)

Presentations are available!

For further information go to

[www.anotherlanguage.org/education/papers](http://www.anotherlanguage.org/education/papers)

Contact Another Language

to have a representative talk with  
your organization about scheduling  
a presentation.

For Information Call: (801) 707-9930

e-mail: [info@anotherlanguage.org](mailto:info@anotherlanguage.org)

[www.anotherlanguage.org](http://www.anotherlanguage.org)



*Sojourn of the Florid Muses*  
By Sarah Hudelson

Pictured Left to Right: Elizabeth & Jimmy Miklavcic  
Eleni Kambouris, Chara Huckins

**A**nother Language Performing Arts Company, in its 32nd year, is in a documentary phase and as a result, the newsletter will be coming to you once a year to catch up on the "behind-the-scenes" work of the Company. Engaged in the equivalent of writing a book, we are working on descriptions of the hundreds of concert performances archived in the History section of the website, beginning with the 1986 debut concert *As Our Thoughts Escape Us*. Some of our choreographers have responded with descriptions about their works that they set on the Company years ago. Check Tina Karlsson's description of *Could This Be Part of My Childhood (1986)*, Sarah Hudelson-Stack's descriptions of *Sojourn of the Florid Muses (1991)* and *Sarah's Piano (1992)*, and Rosalind Newmark's description of *Meadowlark - Lucia (1994)*.

(Continued)

## Another Language Board of Directors



### National Advisory Board

#### Charles Amirkhanian

Executive Director  
Other Minds Festival  
San Francisco, CA

#### Jeff Carpenter

Multimedia Specialist, NCSA  
Urbana Champaign, IL

#### Kent Christensen

Artist  
New York, NY

#### Karly Rothenberg

Faculty Member and  
Industry Event Coordinator  
AMD College & Conservatory  
Sun Valley, CA

### Utah Advisory Board

#### Pauline Blanchard

The Pauline Blanchard Trust

#### Wayne Bradford

Systems Administrator  
University of Utah

#### Harold Carr

Software Architect  
Oracle Corporation

### Board of Directors

#### Kathy Valburg

Another Language President  
Ice Skating Director

#### Sylvia Ring

Registered OR Nurse

#### Jan Abramson

University of Utah  
Sponsored Projects Office

### Staff

#### Jimmy Miklavcic

Founding Co-Director

#### Elizabeth Miklavcic

Founding Co-Director



Restoration began on a photo session from 1988, but was interrupted when the discovery was made that the company's .mov files no longer displayed. This began a long process of re-encoding the hundreds of videos available in the History section of AnotherLanguage.org. The repairs involved resizing the videos, making new video poster images and updating the HTML code so that the new MPEG4 videos played for HTML5 supported browsers. The improvements began mid-year of 2016 and continued into the late Spring of 2017. Due to a server security upgrade, code for some image navigation was also broken in 2016. The broken image navigation in the History section of the website was repaired and additional repairs to other sections of Anotherlanguage.org continued into the late Spring of 2017. The public level repairs are completed, but the membership level coding repairs still need to be addressed, and work will proceed into 2018.

For this year's newsletter we thought we would reprint an article Elizabeth wrote in 2012, which is still relevant today. Please consider your support of Another Language Performing Arts Company, so that the website publishing can continue.

Sincerely,

Elizabeth and Jimmy Miklavcic - Founding Co-Directors

---

## BREAKING GROUND IN ART AND TECHNOLOGY

At this point in time, there is an emerging aesthetic surrounding technological artwork that is creating a limitation on an art form that has not yet even found its legs. It is too early to define this art form by putting a box around what it should and should not look like, and what it should and should not do. The process of artistic development requires the exploration of a variety of emphases and each original work is different from the previous. Each new work, like a rung on a ladder, leads to the next. The thread that runs through telematic work incorporates a variety of different art forms and artistic skills. Each work is very different from the next, and artists creating in this genre must make a conscious effort not to fall into the technology trap that removes the humanity from the work. Telematics, after all, is about connection.

The exploration of an artistic statement begins with a concept that often shows itself in the middle of working on a previous project. There is a learning curve that one experiences while developing a new work, and usually, the next phase of learning shows itself in the middle of the investigative process as the artist creates the current project.

Is this a rise to the next phase of consciousness? Is it the door opening to the next missing link in one's awareness? Learning is about filling in the blanks, opening the mind, finding answers and discovering more questions.

Art is a learning experience! It is a tool for exploration and a place of discovery. It takes courage to walk into the unknown. The importance of art is just that.

When one is allowed to explore, growth continues. There are no boxes around the psyche and the perspective of the world is one of possibility, not limitation. When one lives in an "artistic place," one remains flexible when dealing with life's challenges. The "artistic place" is like a home, and for the artist, it is coming home. When the painter begins to paint or the choreographer begins to move, the experience is like stepping through a threshold, and there is no place like home.

Art is a place for developing skills and requires the willingness to dig deep in order to problem solve. When one is continuously problem solving, one focuses on finding solutions, not creating more problems.

The artistic personality is a healer, problem solver, broad thinker and a valuable asset to the community at large. A community that supports art, especially art that may not be easily understood, is a healthy community.

(Continued)



# Newsletter



Another Language is a 501(c)(3) non-profit organization, donations are tax deductible.

Audience members approaching an artistic experience, may want to consider putting themselves in the mind set of not knowing, of incorporating the Zen philosophy of being in the moment, and receiving what is being offered.

When the audience can receive, they become receptive. The concern with right or wrong gives way to transcendence. There is an openness to the creative gift being offered. The insight of the artist is now being transferred to the receiver and that gift can now be accepted.

Currently there is an emphasis on judgment, on results, on data and physical measurements of how art “benefits” the community, especially on a monetary level. The question currently being asked of artists is, How is art stimulating the economy?

This emphasis is stifling and will eventually squeeze artistic expression into a space so tight that no one will be able to move. How does one measure the benefits of art? This has been a judgmental question asked of artists, in their time, for ages, but when one goes to a museum to see a Van Gogh, or listens to a performance of Carl Orff’s *Carmina Burana* there is an inherent answer, One Knows!

Art benefits the community by fostering creation. Art benefits the community by opening the minds of the people who learn and grow in the place where they choose to live their lives. Art, especially when it is exploring uncharted ground, both for the artist and the audience, creates a ripple effect, which is not easily measured. The ripple effect can take time, sometimes a lot of time before a future generation takes a hold of the ideas, and finally, these ideas enter the mainstream.

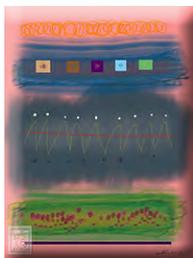
Keep in mind that while the current generation is mainstreaming what was once ground breaking – someone in that generation is breaking new ground, developing and discovering another new expression. They have the courage and determination to explore another new genre.

This story has been going on for centuries and will continue, as long as art is allowed to be free and there are audiences and patrons brave enough to take the risk of participating in the unknown.

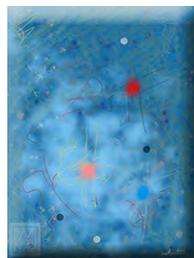
–By Elizabeth Miklavcic–

## ART OF THE MONTH

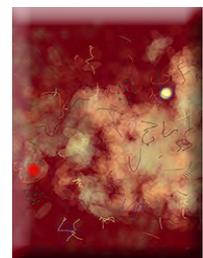
Another Language Performing Arts Company’s *Art-of-the-Month* was created to publicly feature a variety of visual art expressions created by the directors of Another Language. Exhibiting abstract acrylic to digital paintings, and running the gambit in-between, this gallery exhibition offers the viewer an online gallery experience with a new addition each month. The *Art-of-the-Month* web program began September 2010, and features a variety of paintings, showing a body of work spanning decades. Extensive visual art galleries are available to supporting members in the *Membership* area of the website. Below are three of Jimmy Miklavcic’s works:



Three Unrelated Stories (2016)



It Had This Buzz (2016)



Trying To Remember (2016)

# Memberships

## Benefits

<input type="checkbox"/>	FRIENDS	under \$25.00	Membership access to website.
<input type="checkbox"/>	MEMBER	\$25.00-\$49.00	Membership access to website. Newsletter. Choice of one 11x14 original print or one DVD.
<input type="checkbox"/>	CONTRIBUTOR	\$50.00-\$149.00	Membership access to website. Newsletter. Choice of two 11x14 original prints or two DVDs or mix and match.
<input type="checkbox"/>	SPONSOR	\$150.00-\$499.00	Membership access to website. Newsletter. Choice of three 11x14 original prints and one DVD.
<input type="checkbox"/>	PATRON	\$500.00-\$999.00	Membership access to website. Newsletter. Choice of four 11x14 original prints and two DVDs.
<input type="checkbox"/>	BENEFACTOR	\$1,000 or more	Membership access to website. Newsletter. Full set of five 11x14 original prints and all company DVDs.



Twins



Gothic Tears



Fertile Ground



Mother's Butterfly



Under The Boardwalk

Name: \_\_\_\_\_

Address 1: \_\_\_\_\_

Address 2: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip/PostalCode: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Pledge amount: \_\_\_\_\_

*Please check the choices of Company DVDs available on the Another Language website store and write on this form below.*

Thank you for your support!

*Another Language is a 501(c)(3) non-profit organization, donations are tax deductible.*

Memberships can be renewed on line at  
[www.anotherlanguage.org/sponsors/pledgeform.html](http://www.anotherlanguage.org/sponsors/pledgeform.html)

or

Mail:

**Another Language Performing Arts Company**

**991 Windsor Street**

**Salt Lake City, UT 84105-1335**